



Nota generale

BIOHOTEL STANGLWIRT***. IL LUSSO POSSIBILE, ALL'INSEGNA DEL TYROL CHIC. IL MITICO 5 STELLE DI GOING, NELLA ZONA DEL WILDER KAISER, INVITA GLI OSPITI ITALIANI A UN'ESPERIENZA MEMORABILE DI BENESSERE GLOBALE.**

Non è un hotel normale, il **Biohotel Stanglwirt**. La grande vetrata che dalla hall lascia vedere niente meno che un maneggio-scuderia coperto, dove si esibiscono purosangue lipizzani... Il complesso in bioarchitettura quasi interamente in legno e materiali naturali, 'nascosto' fra i prati smeraldini, perfino con i tetti inerbiti per camuffarsi nel proverbiale paesaggio tirolese. I piumoni e i cuscini imbottiti con trucioli di pino cembro. Le 3 'casette' sull'albero, per un pernottamento in sacco a pelo... La centrale termica a biomassa - dal 1980! - e addirittura la propria falegnameria interna, le legnaie ovunque che diventano quasi installazioni artistiche. La zona benessere, con le piscine fra i massi calcarei del massiccio del Wilder Kaiser, la grotta salina, la biosauna, gli oltre 100 fra trattamenti e bagni. Le grandi piscine scoperte riscaldate (anche d'inverno). L'acquario seguito con criteri scientifici dal centro Haus der Natura, con 28.000 litri di acqua marina (e due squali, nati in cattività ... Romulus e Ireneo), quasi a voler ricordare che il Wilder Kaiser milioni di anni fa era una barriera corallina. La Stube del ristorante tradizionale con la finestra sulla vecchia stalla (scoperta durante i lavori di ristrutturazione negli anni '60 e poi volutamente lasciata), da dove si può accarezzare un vitellino e le mucche incuriosite guardano i commensali che mangiano... O semplicemente, la scenografica posizione esclusiva ai piedi del Wilder Kaiser, montagna simbolo del Tirolo, dalle fattezze quasi dolomitiche, che disegna il quadretto più bello dell'Austria. E se tanti alberghi hanno uno spazio bimbi, il *Biohotel Stanglwirt* per i piccoli riserva addirittura un'intera fattoria tirolese. Sì, una vera casa, tutta a misura di bimbo, con l'assistenza di operatrici specializzate, dalla stube alla stalla - con gli animali veri da accudire - fino alla falegnameria dove muovere i primi passi da perfetto ometto tirolese che sa costruire di tutto...

Non si sa da quale 'curiosità' iniziare - curiosità? Termine un po' riduttivo - per tratteggiare il *Biohotel Stanglwirt*. Sì, perché ci sono tanti bellissimi hotel sparsi nelle Alpi, e in particolare nel Tirolo austriaco, regione che in tema di turismo e accoglienza può insegnare al mondo. Ma c'è un solo *Biohotel Stanglwirt*, dove vivere una vera Tyrol experience. Un cinque stelle che ha davvero una marcia in più e che risulta essere tra i 20 hotel di maggior successo in Europa.

Suggestive 'contraddizioni'.

Tradizione, forte di 400 anni di storia dell'ospitalità - nel 2009 il Biohotel ha festeggiato questo importante anniversario - e hi-tech. Autenticità tirolese e glamour. Pace, raffinatezza, charme, ma anche atmosfera dinamica, sportiva, giovane. Un mix insolito e intrigante. Ben 250 persone collaborano con la famiglia proprietaria Hauser nella conduzione quotidiana dell'hotel - che da 250 anni non fa un giorno di chiusura - eppure la dimensione dell'impresa non fa venire meno la tradizionale, calda accoglienza: ci si sente ospiti in una villa di amici. Il signor Balthasar Hauser, protagonista del nuovo corso dell'hotel (fondato nel 1609!) e ancora deus ex machina coadiuvato dalla moglie Magdalena e dai figli Maria e Richard Alois Hauser, è presente in 'casa' (così si chiamano gli hotel in Tirolo) 20 ore al giorno, per sfornare di continuo idee nuove, e avere sempre un sorriso, un saluto, un occhio di riguardo personale per ogni ospite.

Al *Biohotel Stanglwirt* Caroline di Monaco, Fiona Svarowski (che qui ha organizzato un grande party per i suoi bimbi), Michael e Ralph Schumacher, ma anche il nostro 'insospettabile' Zuccherò (che in hotel si è esibito dal vivo per l'esclusivo ed esuberante vip party 'Weisswurstparty'), Gina Lollobrigida fino agli sciatori di Coppa del Mondo e ai personaggi della Bundesliga - da Franz Beckenbauer a Oliver Kahn - e tanti altri vip da tutto il mondo sono di casa. A loro agio nell'atmosfera informale e discreta, mischiandosi con naturalezza con gli ospiti al bar, rinvigito da un enorme camino, o abbandonati in qualche bagnoturco...

Vero lusso, a prezzi possibili

Ma non crediate che il *Biohotel Stanglwirt* sia il solito 'albergone' sfarzoso, quello sfarzoso che diventa stucchevole e anonimo...



Silenzio, spazio, sostenibilità ambientale, ma anche 'coccole' per spirito e corpo, in una full immersion nello stile di vita tirolese: è questo **il vero lusso** del Biohotel Stanglwirt, dove il vip è normale e il normale è vip.

Lusso a prezzi possibili: per il soggiorno, si va da 131 euro mezza pensione al giorno, passando ai 178 euro per le camere 'studio' da 40 mq, con letto a baldacchino, stufa in maiolica, soggiorno, grande terrazza ecc. Fino alle suite, da 60 a 125 mq con 6 posti letto, da 477 a 1.157 euro al giorno (da dividere per il numero degli occupanti). Sono prezzi eccezionali per un cinque stelle, validi fino al 22 dicembre 2010. I prezzi comprendono sempre anche la Fattoria dei bambini e l'uso dell'area wellness (escluso i trattamenti).

Facile viverlo

Per l'Italia sicuramente *Biohotel Stanglwirt* è un nome inedito, in una zona che forse non suona familiare. Ma già da solo il comprensorio, nelle Alpi di Kitzbühel, è uno dei primi delle Alpi per varietà e completezza dell'offerta turistica. Vallate dolci e ampie, boschi sterminati, prati e pascoli, baite. La stessa Kitzbühel è solo a 10', ma è d'inverno che la zona, denominata SkiWelt Wilder Kaiser, manifesta tutta la sua importanza, offrendo 279 km di piste collegate tra loro, da una valle all'altra, da un paese all'altro – uno dei più grandi comprensori d'Europa. Da quest'anno, poi, lo SkiWelt Wilder Kaiser offre diverse novità: oltre ai nuovi impianti potenti (seggiovie 8 posti imbottite e riscaldate...), è incluso nella Kitzbüheler Alpen All Star Card che consente con un solo skipass (3 giorni 120 euro) di sciare da Going fino a Kirchberg e Kitzbühel, di percorrere cioè l'intero skisafari fino all'estremità di Mittersill nel Salisburghese, con tante opportunità anche per il 'non solo sci'.

Con un vantaggio straordinario: la facile e **rapida accessibilità dall'Italia**: siamo a 3 ore d'auto da Verona, 4 ore e mezza da Bologna, 5 da Milano... tutta autostrada e appena 15' minuti di strada statale pianeggiante. Per una gita 'metropolitana', poi, Innsbruck e Salisburgo sono a 45', Monaco di Baviera è a 60'.

E poi...

Completano l'ineguagliabile offerta del *Biohotel Stanglwirt* il ristorante rustico nella parte originaria del complesso (che non ha mai chiuso in 250 anni...), l'azienda agricola propria (carni, ortaggi, frutta...) con malga privata e produzione di formaggi stagionati in grotta (2 ore a piedi dall'hotel), il punto vendita dei prodotti propri e altri tirolesi di maso e di malga, il driving range di golf e il campo prova di 5 ettari (e il Golf Club Wilder Kaiser di Ellmau è a 5 minuti, altri 15 campi entro un'ora), la boutique sportiva Sport Eck, il centro tennis Peter Burwash (tra i più importanti d'Europa) con 14 campi, tennis bar e negozio, lo Stanglwirt shop, la boutique Tommy Hilfiger.

INFORMAZIONI:

**Biohotel Stanglwirt, A – 6353 Going (Tirolo),
tel. +43.(0)5358.2000;
www.stanglwirt.com, info@stanglwirt.com**

Ufficio stampa per l'Italia:
Studio di giornalismo Fabio Bottonelli
Via De' Buttieri 2, I - 40125 Bologna
Tel. + fax 051.391740, mob. 335.8032189
info@studiobottonelli.it, www.studiobottonelli.it



Comunicato stampa

BIOHOTEL STANGLWIRT***, DOVE IL LEGNO E' ORO. IL MASSIMO DEL TYROLEAN CHIC**

Il legno è l'oro del **Biohotel Stanglwirt**. Da tempi non sospetti, dal 1980, quando era tutto fuorché di moda, un sistema di riscaldamento a biomassa da 1500 kw 'a km 0', avvolge di comfort le camere e gli ambienti del più famoso cinque stelle del Tirolo e forse di tutta l'Austria, per un totale di 120.000 mc riscaldati (pari a 120 casette unifamiliari). Oggi l'impianto del *Biohotel Stanglwirt*, di produzione austriaca della ditta Kohlbach, è stato ulteriormente ottimizzato e rimodernato, così da garantire autosufficienza energetica pressoché totale a tutto il complesso. La particolarità è che la biomassa è costituita esclusivamente da scarti dell'attività forestale e di falegnameria come ramaglie, trucioli, cortecce ricavate dai boschi circostanti, la maggior parte di proprietà della famiglia Hauser, titolare dell'hotel: è il primo hotel in Europa con il riscaldamento a base di questo materiale. Da questa intuizione di Balthasar Hauser nasce praticamente il concept del 'biohotel' già nel 1980. Il primo d'Europa. "E pensare che in quei temi pionieristici la caldaia suscitò mille proteste... quasi quasi affumicavamo il paese di Going - rievoca Hauser - poi capimmo che dovevamo sminuzzare di più i residui, farne dei chips... li spargevamo nel maneggio e ci pensavano i cavalli con il calpestio..."

La 'fortuna' del *Biohotel Stanglwirt*, oltre ad avere un proprietario lungimirante e 'fissato' del legno come Balthasar Hauser, è che proprio di fronte ha sede una segheria privata, con la quale si è sviluppata una partnership. Ma lo stesso hotel dispone all'interno del suo complesso di una falegnameria propria che cura parte delle realizzazioni e delle manutenzioni, producendo un'altra piccola percentuale di scarti legnosi utilizzati nella caldaia. Perfino il riscaldamento della SPA e dell'acqua necessaria avviene con caldaie a biomassa.

Domina il legno anche nella struttura, negli 'allestimenti', nei rivestimenti delle Stube. Protagonista è il cembro (o cirmolo). In qualche caso è legno vecchio di 800 anni. Le camere esibiscono anche un fine ed elegante arredamento - ma sono tutte diverse tra loro - e sono progettate secondo i canoni più rigorosi di bioarchitettura dall'architetto tedesco Karl Hermann Schwabe, già negli anni '80, senza uso di cemento o alluminio, ma solo legno, malte naturali e mattoni di argilla. Uno dei segreti fu anche la costruzione di nuove camere molto grandi, almeno il 25% in più della media di quegli anni. Anche da questa semplice ma fondamentale idea nasce il successo dell'hotel. Lo stesso Schwabe ha progettato anche una nuova ala del *Biohotel Stanglwirt*, aperta nel Natale 2008, anch'essa completamente in legno di cirmolo: con tecniche di bioedilizia senza compromessi sono state ricavate 24 nuove suite da 60 - 100 mq, tutte diverse, tutte con grande camino, con sauna privata in cirmolo con vista sul paesaggio. Le suite hanno grandi vetrate e sono esposte felicemente per prendere il sole tutto il giorno. Non è stato consumato un solo mq di nuovo suolo per questa costruzione, che invece si sviluppa sui tetti del palazzetto privato del tennis (a sua volta parzialmente interrato).

Tutti i mobili sono di legno massiccio, e sono di legno perfino i riquadri degli interruttori della luce, i touchscreen per il controllo di temperature e illuminazione e le



cornici degli schermi ultrapiatti.... I letti sono stati orientati per evitare i campi elettromagnetici e sono dotati di speciali materassi bio-relax, realizzati appositamente (anche con misure grandi, di 2,20 m). Tappeti, tendaggi, asciugamani e tappezzerie sono in fibre naturali (lana vergine, cotone, lino), le colle per i fissaggi sono biologiche. Anche il design delle sedie, brevettate, è stato pensato su misura per il *Biohotel Stanglwirt*, così come le vasche da bagno.

Il *Biohotel Stanglwirt* offre inoltre l'esclusiva possibilità di dormire con piumini e cuscini imbottiti di trucioli di cirmolo: è una bella combinazione tra i profumi del legno di cembro che subito ti avvolgono appena entri in stanza, e il benessere del corpo....Il massimo dello stile di vita tirolese rivisitato in chiave chic moderna! Pare che in una stanza del genere, grazie all'essenza di cembro, la qualità del sonno sia migliore. E che il cuore risparmi nella giornata successiva il 'lavoro' di 3500 battiti. La circolazione e la qualità dell'aria è più sana nella stanza, anche in caso di aria pesante esterna e bassa pressione.

C'è anche il 'menu' delle imbottiture al *Biohotel Stanglwirt*. Per gli ospiti sono a disposizione, a scelta da un'apposita carta, anche diversi set 'naturali' di imbottiture al cirmolo (sacchetti di stoffe naturali riempiti di trucioli), studiati appositamente per gli allergici, per dare un sonno rigenerante, per 'regolare' l'aria, o il set per il letto, per aiutare la circolazione sanguigna e il cuore.

Quella per il legno per la famiglia Hauser, che conduce l'hotel, è dunque quasi una fissazione. Personalmente il signor Balthasar Hauser ama raccogliere e salvare legno vecchio e attrezzi del mondo contadino ormai in via di estinzione.

Nell'ambito di un continuo rinnovamento, il *Biohotel Stanglwirt* mantiene sempre un fedele attaccamento alla tradizione; e così la struttura di base dell'hotel – diciamo pure la sua filosofia autenticamente tirolese – è rimasta inalterata negli anni, pur venendo armoniosamente affinata dagli opportuni ampliamenti di 400 anni di storia. Ne è un esempio il restauro della vecchia trattoria originaria, la Gasthof Stanglwirt, e la ricostruzione degli ambienti della baita Stanglalm, e dell'altra nuova baita per party e meeting esclusivi Hüttlingmoos (vecchio edificio abbandonato per 50 anni, già dell'azienda austriaca delle foreste), con tanto di maggiordomo, fino all'ampliamento recente in bioarchitettura, secondo i principi dettati dal prof. Palm Pate, bioarchitetto tedesco della vicina Rosenheim.

Ma *Biohotel Stanglwirt* è 'bio' anche in cucina.

Le verdure provengono dagli orti del maso di famiglia, così come la carne, macellata in proprio, e il formaggio, prodotto alla maniera tradizionale nelle malghe proprie e stagionato in grotta. A questo proposito da non perdere la festa del ritorno del bestiame a valle a fine settembre, con le mucche inghirlandate e i cavalli bardati che trasportano il formaggio.

Ovviamente, anche i rifiuti dell'hotel vengono rigidamente separati e avviati al riciclaggio.

All'insegna del bio è anche la vasta area wellness beauty spa.

[Al *Biohotel Stanglwirt* questo e altri lussi hanno prezzi possibili: per il soggiorno, si va da 131 euro mezza pensione al giorno, passando ai 178 euro per le camere 'studio' da](#)



40 mq, con letto a baldacchino, stufa in maiolica, soggiorno, grande terrazza ecc. Fino alle suite, da 60 a 125 mq con 6 posti letto, da 477 a 1.157 euro al giorno (da dividere per il numero degli occupanti). Sono prezzi eccezionali per un cinque stelle, validi fino al 22 dicembre 2010.

INFORMAZIONI:

Biohotel Stanglwirt, A – 6353 Going (Tirol),

tel. +43.(0)5358.2000;

www.stanglwirt.com (in italiano), info@stanglwirt.com



Comunicato stampa

BIOHOTEL STANGLWIRT***. TEMPIO DEL TYROL CHIC. IL LINK TERRA-TAVOLA FA LA DIFFERENZA, PER UN'ESPERIENZA MEMORABILE DI BENESSERE GLOBALE.**

Dalla Stube Kuhstall della *Gasthof*, una finestra interna dà sulla stalla: puoi anche accarezzare un vitellino, mentre ceni con le ineguagliabili specialità tirolesi dei ristoranti del *Biohotel Stanglwirt*.... Basta per capire come in questo importante hotel di lusso del Tirolo austriaco (ma di quel lusso 'vero' e accessibile) tutto, dalla colazione biologica a buffet alla merenda pomeridiana inclusa nella mezza pensione, racconta di un legame speciale con natura, terra, agricoltura. La grande vetrata della hall lascia vedere niente meno che un maneggio-scuderia, dove si esibiscono purosangue lipizzani... E l'intero complesso in bioarchitettura - centrale termica a biomassa, propria segheria interna, legnaie-installazioni artistiche ovunque - è quasi interamente in legno e materiali naturali, 'nascosto' fra i prati smeraldini, perfino con i tetti inerbiti per camuffarsi nel proverbiale paesaggio tirolese....

Sì, perché ci sono tanti bellissimoi hotel sparsi nelle Alpi, e in particolare nel Tirolo austriaco. Ma c'è un solo *Biohotel Stanglwirt*. Un cinque stelle che ha davvero una marcia in più, anche dal lato enogastronomico, che esprime una forte 'bio attitude'. Su una solida attività agricola si fonda, fin dagli inizi, l'intera epopea del luogo, attivo da oltre 400 anni, e anche oggi, nonostante il grande successo dell'attività alberghiera, la famiglia Hauser considera strategico e vitale mantenere salda e vitale l'agricoltura. L'hotel possiede un'azienda agricola propria di oltre 108 ettari fra prati e pascoli che fornisce animali da cortile, insaccati, carni (80 tonnellate, macellate e lavorate in proprio), ortaggi, frutta, latte, con tanto di malga privata e 25 mucche (la Stanglalm, ristrutturata con rigoroso rispetto, è a 2 ore a piedi dall'hotel) con produzione di latte, burro, formaggio stagionato in grotta, ovvero il rinomato *Bergkäse* dello Stanglwirt e il formaggio biologico *Goldkäse* prodotto in modo tradizionale. Il caseificio di proprietà, condotto dal maestro casaro Sepp Hechenberger, lavora 140 tonnellate di latte l'anno! "Ogni filo d'erba tagliato dall'uomo o pascolato dagli animali qui si trasforma in cibo per i nostri ospiti", ama ricordare Balthasar Hauser.

In hotel è stato allestito un punto vendita di prodotti propri e altre vere delizie tirolesi di maso e di malga. E all'interno dell'hotel c'è anche una sorgente con acqua che proviene direttamente dallo spettacolare massiccio calcareo del Wilder Kaiser (in italiano, 'imperatore selvaggio') grazie a una fonte artesiana. Balthasar Hauser, proprietario e protagonista insieme ai figli, della storia recente del Biohotel, è molto orgoglioso della sua **Kaiserquelle** (così si chiama la 'sorgente'). Tanto che ha pensato di realizzare una caraffa ad hoc per conservare e mettere in tavola nei vari ristoranti e nella trattoria tradizionale dell'hotel la sua cristallina acqua di montagna, che sgorga alla giusta temperatura (6 - 7 °C).

Al *Biohotel Stanglwirt* si possono vivere quindi esperienze gastronomiche sempre diverse, per ogni occasione, in diverse tipologie di ristorante... sotto la guida dello chef **Thomas Ritzer** e del responsabile food **Dietmar Zöschner**. Davvero particolare è la **Gasthof Stanglwirt**, il ristorante rustico del *Biohotel Stanglwirt*, situato nell'ala originaria più antica del complesso: non ha mai chiuso in 250 anni! Un ambiente autentico - non folclore a buon mercato - fra piccole stube tutto legno e tutta atmosfera. Qui si gustano zuppa d'orzo casalinga, canederli alle patate, stinco di vitello, maialino da latte alla griglia, carne di manzo alla griglia arrosto, carni di selvaggina...



Poi c'è il **ristorante gourmet**, all'interno dell'hotel, con grandi vetrate panoramiche sul gruppo roccioso del Wilder Kaiser, veduta privilegiata ed esclusiva dell'albergo. Fra le tante proposte attente alla stagione e ai prodotti locali, con una notevole presenza anche di pesce, ecco la variazione di pesci affumicati d'acqua dolce con rafano e salsa all'aneto, la zuppa alle lenticchie con piccoli würstel, le polpettine di luccio su una melange di cetrioli e aneto, la trota salmonata su porri in umido con patate.

Oppure per sorseggiare un ottimo cocktail, un calice di prosecco aromatizzato con sciroppo ai fiori di sambuco o una spremuta di mele c'è il Kaminbar dell'hotel nella hall principale con un bel camino per scaldarsi in inverno.

Spesso il *Biohotel Stanglwirt* ospita eventi enogastronomici di alto livello e cene a tema, impreziosite da una carta dei vini che dimostra i sorprendenti passi in avanti dell'enologia austriaca (Chaine de Rotisseur - il Biohotel fa parte degli hotel fondatori della Bailliage Tyrol), nella carta ci sono anche 40 rarità e pezzi pregiati. I sommelier Eva Mandl e Walter Kaltschik sapranno consigliare un ottimo vino tra le 250 provenienze diverse.

Ma c'è anche una carta di 21 acque minerali da tutto il mondo, mentre viene sempre più proposta l'acqua della sorgente privata, attiva da 280 anni, del *Biohotel Stanglwirt*, al prezzo simbolico di 1 euro a caraffa da 1,5 l destinato in beneficenza per un progetto di reti idriche in Kenia a cura dell'associazione Menschen fur Menschen: un segnale di attenzione e rispetto per un bene sempre più prezioso e limitato come l'acqua. E proprio a sottolineare la sua importanza l'acqua della sorgente viene servita in un raffinato calice da vino.

Vero lusso, a prezzi possibili

Al *Biohotel Stanglwirt* Caroline di Monaco, Fiona Svarowski, Michael Schumacher, ma anche il nostro Zuccherò (che in hotel si è esibito dal vivo in passato per l'esclusivo ed esuberante vip party 'Weisswurstparty'), Gina Lollobrigida fino ai personaggi della Bundesliga - da Franz Beckenbauer a Oliver Kahn - e tanti vip da tutto il mondo sono di casa. A loro agio nell'atmosfera informale e discreta, mischiandosi con naturalezza con gli ospiti.

Ma non crediate che il Biohotel Stanglwirt sia il solito 'albergone' sfarzoso, quello sfarzoso che diventa stucchevole e anonimo...

Silenzio, spazio, sostenibilità ambientale, ma anche 'coccole' per spirito, corpo (e gola), in una full immersion nello stile di vita tirolese, che fa anche della cucina tipica di qualità un suo punto di forza: è questo **il vero lusso** del Biohotel Stanglwirt.

Lusso a prezzi possibili: [per il soggiorno, si va da 131 euro mezza pensione al giorno, passando ai 178 euro per le camere 'studio' da 40 mq, con letto a baldacchino, stufa in maiolica, soggiorno, grande terrazza ecc. Fino alle suite, da 60 a 125 mq con 6 posti letto, da 477 a 1.157 euro al giorno \(da dividere per il numero degli occupanti\). Sono prezzi eccezionali per un cinque stelle, validi fino al 22 dicembre 2010.](#)

Con un vantaggio straordinario: la facile e **rapida accessibilità dall'Italia**: siamo a 3 ore d'auto da Verona, 4 ore e mezzo da Bologna, 5 da Milano... tutta autostrada e appena 15' minuti di strada statale pianeggiante. Per una gita 'metropolitana', poi, Innsbruck e Salisburgo sono a 45', Monaco di Baviera è a 60'.

INFORMAZIONI:

Biohotel Stanglwirt, A - 6353 Going (Tirolo),

tel. +43.(0)5358.2000;

www.stanglwirt.com (in italiano), info@stanglwirt.com



Comunicato stampa

NELLA FATTORIA DEI BIMBI DEL BIOHOTEL STANGLWIRT**. UN 'MINIHOTEL' TUTTO PER LORO...**

Saltare nel fieno, carezzare un vitellino, costruirsi i propri attrezzi con il legno... Ammettiamolo: sono attività che manderebbero in visibilio anche i grandi, figuriamoci i bambini... Eh sì: è quasi normale che i migliori alberghi abbiano uno spazio bimbi. Ma quello del *Biohotel Stanglwirt*, tempio dell'autenticità tirolese ai piedi del Wilder Kaiser (che ha appena compiuto 400 anni!), è oggettivamente uno spazio un po' speciale per i piccoli, a disposizione c'è addirittura un'intera 'casa', in mezzo ai prati innevati, all'interno della proprietà a 100 metri dal corpo centrale dell'hotel. Una vera fattoria tirolese funzionante. Tutta a misura di bimbo però, con gli animali veri da coccolare, conigli da accarezzare, galline che 'nascondono' l'uovo, caprette da nutrire, la pony 'Susi', con la sua morbida criniera, da accudire, i vitellini, gli agnellini, e mille altre sorprese.

Aperta 365 giorni fino alle 17 (in alta stagione anche dalle 18,30 alle 21,30) per bambini dai 3 ai 14 anni, il minihotel rurale per bimbi è diretto dalla pedagoga Josephine Staffel con l'assistenza di operatrici specializzate.

La casetta in legno, immersa nei prati prospicienti l'albergo, in un idillico paesaggio 'puro Tirolo', è perfetta anche per organizzare feste a tema e di compleanno.

Dalla stalla alla stube dove si può imparare a fare il pane, fino alla falegnameria dove muovere i primi passi da perfetto ometto tirolese che con il legno sa costruire di tutto, è davvero un mondo di divertimento!

E poi c'è il fienile dove fare salti (che piacerebbe anche ai grandi, ma a loro l'ingresso è vietato!), ci sono anche i letti a baldacchino per il riposino dei bambini, il palcoscenico nel giardino in estate per gli spettacoli, la funicolare tra due casette sull'albero...

C'è addirittura lo 'Stallkino': cinema nella stalla dove si proiettano DVD speciali per i piccoli ospiti.

Tutto questo mentre i genitori si godono in pace l'hotel, con la sua straordinaria zona wellness-spa, o le escursioni in montagna...

Per il soggiorno al Biohotel Stanglwirt, si va da 131 euro mezza pensione al giorno, passando ai 178 euro per le camere 'studio' da 40 mq, con letto a baldacchino, stufa in maiolica, soggiorno, grande terrazza ecc. Fino alle suite, da 60 a 125 mq con 6 posti letto, da 477 a 1.157 euro al giorno (da dividere per il numero degli occupanti). Sono prezzi eccezionali per un cinque stelle, validi fino al 22 dicembre 2010. Questi prezzi per gli adulti comprendono sempre anche la Fattoria dei bambini e l'uso dell'area wellness (escluso i trattamenti).

Nella stessa stanza dei genitori, i bambini fino a 3 anni non pagano, da 4 a 7 anni pagano il 25% del prezzo applicato, da 7 a 13 anni il 50% (come terzo letto aggiunto).

Wellness bambini

Per i bambini ci sono anche delle proposte wellness studiate ad hoc per loro come il massaggio Ayurveda che prevede massaggi, sfioramenti delicati e carezze per comunicare amore e fiducia ai bambini (trattamento di 45 min. 95 euro).



E per le giovanissime, invece, veri e proprio trattamenti di bellezza: per un viso pulito un peeling delicato 'Classic' (60 min. 70 euro); 'Relax' con massaggio viso, maschera e consigli per la cura e il trucco della pelle (60 min. 75 euro); infine la 'Manicure Teenagers', cura delle unghie e massaggio alle mani (30 min. 25 euro).

Facile viverlo

Per l'Italia sicuramente *Biohotel Stanglwirt* è un nome inedito, in una zona che forse non suona familiare. Ma già da solo il comprensorio, nelle Alpi di Kitzbühel, è uno dei primi delle Alpi per varietà e completezza dell'offerta turistica. Vallate dolci e ampie, boschi sterminati, prati e pascoli, baite. La stessa Kitzbühel è solo a 20', ma è d'inverno che la zona, denominata Skiwelt Wilder Kaiser, manifesta tutta la sua importanza, offrendo 279 km di piste sci ai piedi, con possibilità di estensione skipass unico Alpi di Kitzbühel, e tante opportunità per il 'non solo sci'.

Con un vantaggio straordinario: la facile e **rapida accessibilità dall'Italia**: siamo a 3 ore d'auto da Verona, 4 ore e mezza da Bologna, 5 da Milano... tutta autostrada e appena 15' minuti di strada statale pianeggiante. Per una gita 'metropolitana', poi, Innsbruck e Salisburgo sono a 45', Monaco di Baviera è a 60'.

Per iniziare a vivere la realtà del *Biohotel Stanglwirt* con tutta la famiglia c'è il pacchetto "Winter Family" che prevede 4 pernottamenti da domenica a venerdì in mezza pensione (colazione a buffet, merenda-buffet pomeridiano, una cena gourmet), cocktail di benvenuto e "children's cocktail" anche per i piccoli ospiti, utilizzo di saune, piscine e fitness, fattoria per i bambini con assistenza, attività del programma settimanale, un buono da 30 euro per il maneggio dell'hotel, **da 500 euro a persona e un bambino fino a 10 anni di età in camera con i genitori completamente gratis! Pacchetto valido dal 7/3 al 1/4/2010.**

E poi...

Completano l'ineguagliabile offerta del *Biohotel Stanglwirt* il ristorante rustico nella parte originaria del complesso (che nel 2009 ha festeggiato 400 anni...), l'azienda agricola propria (carni, ortaggi, frutta...) con malga privata e produzione di formaggi stagionati in grotta (2 ore a piedi dall'hotel), il punto vendita dei prodotti propri e altri tirolesi di maso e di malga, il driving range di golf e il campo prova di 5 ettari (e il Golf Club Wilder Kaiser di Ellmau è a 5 minuti, altri 12 campi entro un'ora), il centro tennis Peter Burwash (tra i più importanti d'Europa) con 14 campi.

INFORMAZIONI:

***Biohotel Stanglwirt*, A – 6353 Going (Tirol),**

tel. +43.(0)5358.2000;

www.stanglwirt.com (in italiano), info@stanglwirt.com



Comunicato stampa

LA FORZA VITALE DELLE ALPI. NELLA BEAUTY SPA DEL BIOHOTEL STANGLWIRT*****

Un 'tempio del wellness' al cospetto dell'... Imperatore selvaggio. Nel centro benessere del **Biohotel Stanglwirt**, cinque stelle all'insegna del Tyrol style a Going nel Tirolo austriaco – che a fine 2009 ha festeggiato anche i 400 anni! - c'è da perdersi fra mille modi per prendersi cura di sé. E allora perché non approfittare della proposta **"Puro relax"** per coccolarsi un po': 3 pernottamenti da domenica a venerdì con ricca colazione a buffet, spuntino pomeridiano Vital, cesto di mele biologiche in camera, morbido accappatoio e ciabattine per tutta la durata del soggiorno, utilizzo della piscina e sauna tra le rocce, del centro fitness, fattoria dei bambini con assistenza professionale per i piccoli dai 3 anni in su, partecipazione alle attività settimanali del programma sportivo, pacchetto relax con esclusivo trattamento viso in base al tipo di pelle, un massaggio e peeling Vinoble Kernig & bagno al vino in barrique (90 minuti), un massaggio alla schiena (25 minuti), un massaggio completo (50 minuti)... tutto a partire **da 596 euro a persona, proposta valida fino al 5 aprile 2010.**

Le meraviglie della Beauty SPA

In questo paradiso del benessere ci si può rilassare nell'acqua che sgorga dalla roccia di una sorgente interna attiva da 280 anni, che proviene dal massiccio quasi 'dolomitico' che domina la scena, il Wilder Kaiser (in italiano si traduce con 'Imperatore selvaggio'), e alimenta la piscina coperta incastonata tra 750 tonnellate di rocce calcaree della montagna e piastrelle di dolomia di 200 milioni di anni fa... Attraverso un tunnel, sempre nella roccia viva, si raggiunge a nuoto anche la piscina all'aperto (riscaldata in inverno) circondata da morbidi prati privati adesso imbiancati da candida neve (che ricoprono pensili parte degli edifici, senza impatto ambientale) e baciata dalla visione privilegiata del primordiale paesaggio tirolese del Wilder Kaiser, montagna simbolo della regione, senza alcun elemento di perturbazione visiva o sonora: solo gli scrosci delle acque. Acque spumeggianti da cui farsi avvolgere anche nella gigantesca Jacuzzi: tra i getti di bollicine lo sguardo si posa direttamente sull'acquario con 28.000 litri di acqua marina, che accoglie due veri squali nati in cattività (si chiamano Romulus e Ireneo) e pesci delle barriere coralline (tutto scientificamente controllato da Haus der Natur e dai professori Hans Hass e Eibl Eibesfeld), quasi a voler ricordare che milioni di anni fa il Wilder Kaiser era proprio una barriera corallina (perfino in un'antica pietra del portale della vecchia Gasthof trattoria tipica c'è una conchiglia fossile). Per purificarsi c'è la sauna in puro cristallo di roccia, unica nel suo genere, con un dispositivo cromatico che realizza giochi di luce per completare il rilassamento. Ma ci sono anche la Bio-sauna in abete, la sauna imperiale, la grotta salina, e ampi spazi relax.

Il Biohotel Stanglwirt – socio del gruppo specializzato di hotel *Best Wellness* - offre più di 20 speciali pacchetti Beauty & Vital per tutte le esigenze



(talassoterapia, pacchetto Vital Antico Egitto, trattamento Hot Stone, Exotic Feeling da fare in coppia, ecc.) e poi massaggi tradizionali, esotici, bagni e impacchi davvero particolari. Per i trattamenti di bellezza vengono utilizzati i prodotti di Maria Galland (Parigi), QMS! Dr. Erich Schulte, Ligne St. Barth, Vinoble Cosmetica con estratti alle uve pregiate, i cosmetici Dior e Shanti di Andrea l'Arronge.

Dall'estate scorsa il centro wellness del Biohotel Stanglwirt è sotto la direzione del manager Christian Gerstl. Arricchiscono la già ampia gamma di trattamenti, quelli con prodotti a base d'uva 'Vinoble', una nuova linea di prodotti di bellezza naturali e bio 'Shanti' (che si utilizzano nell'omonimo massaggio utile per stimolare la circolazione venosa e linfatica), e i trattamenti Craniosacrale balance e infine un nuovo speciale massaggio ayurvedico per le gestanti dal 4 mese di gravidanza.

Le novità del reparto beauty-spa (approfondimento)

Arricchiscono la già ampia gamma di trattamenti, quelli con prodotti a base d'uva 'Vinoble' come il Trattamento Sauvignon (90 min. 110 euro), oppure il Trattamento impacco allo Chardonnay (90 min. 130 euro), o ancora il peeling corpo integrale agli estratti di sale marino e agli acini d'uva (30 min. 42 euro). Altra chicca è l'innovativo trattamento Laser Byonic (120 min. 220 euro).

Viene poi proposta una nuova linea di prodotti di bellezza totalmente naturali e bio 'Shanti' che si utilizzano nell'omonimo massaggio utile per stimolare la circolazione venosa e linfatica. Si tratta di un massaggio completo dalla testa alla punta dei piedi derivante dalla tradizione Ayurvedica. Attraverso l'impiego di oli pregiati scelti a seconda del Dosha personale (Vata, Pitta, Kapha) la pelle del corpo viene curata con naturalezza, e infine con l'eccezionale metodo Sugar Scrub, a base di cocco, dopo il massaggio viene attuato un delicato peeling (il tutto dura circa 80 min. 125 euro).

Altra novità è il trattamento Craniosacrale Balance indicato per dolori cervicali, alla schiena, alla mandibola e per chi soffre di mal di testa. Si tratta di una manipolazione delicata ma allo stesso tempo molto efficace che induce uno stato di rilassamento profondo (50 min. 78 euro). Infine una volta al mese allo Stanglwirt si può usufruire del trattamento Haki Stretch & Relax eseguito direttamente dal suo inventore, il 'guru' Harald Kitz. Con questo metodo si eliminano tensioni muscolari alle spalle, nuca e testa ed è un'ottima 'medicina' per rigenerare l'equilibrio psicofisico (50 min. 70 euro).

Su richiesta c'è anche la possibilità di un nuovo speciale massaggio ayurvedico per le gestanti, dal 4 mese di gravidanza (45 min. 72 euro). Molto spazio è riservato infatti a questa filosofia...per scoprirla si può iniziare con il pacchetto 'Per fare la conoscenza del mondo ayurvedico' (110 min. 145 euro) che prevede colloquio informativo, pediluvio con sali pregiati dell'Himalaya, massaggio Abhyanga (massaggio integrale del corpo) con speciale trattamento del viso e della testa, massaggio dei piedi con oli particolari a seconda del tipo di Dosha. A conclusione della seduta, un tè ayurvedico riequilibrante e rilassante.

INFORMAZIONI:

Biohotel Stanglwirt, A – 6353 Going (Tirol),

tel. +43.(0)5358.2000;

www.stanglwirt.com (in italiano), info@stanglwirt.com



APPROFONDIMENTI E CURIOSITA' IN PILLOLE

Riverite l'imperatore

L'Imperatore – Koasa in dialetto tirolese, - si erge altezzoso, come un pezzo di Dolomiti scagliato tra le aperte vallate delle Alpi di Kitzbühel. Ma che ci fa da quelle parti, nel Tirolo del nord? Il Wilder Kaiser è un piacevole scherzo della natura: distese di boschi e prati, prima che le pareti di roccia spuntino all'improvviso. E così l'Imperatore appare lontano e vicino a un tempo, sorta di sogno inafferrabile. E dalla visuale privilegiata del Biohotel Stanglwirt, è straordinaria la somiglianza con le Dolomiti. La montagna, accidentata e calcarea, esibisce il suo profilo seghettato e svettante (nonostante gli appena 2324 metri) da un paesaggio ondulato, incantato di magia tirolese.

TEMPIO DELLA MUSICA

Da 120 anni il Biohotel Stanglwirt è il tempio della musica tradizionale tirolese, quella vera. Dal 1949 l'hotel ospita un raduno unico, che molto ha fatto e sta facendo per preservare in modo rigoroso e filologico le antiche radici del folk. Da tutte le Alpi arrivano gruppi e cantanti per confrontarsi non in una competizione ma in una sorta di festa, aperta e informale, all'insegna dello scambio, della convivialità e della ricerca musicale.

Fu Anna Hauser, nel dopoguerra, a lanciare questo appuntamento, lei che era bravissima cantante di yodel e già usava intrattenere gli ospiti, tanto che perfino Herbert Von Karajan rimase incantato dai suoi gorgheggi.

I numeri

2324 m: l'altezza del Wilder Kaiser

120.000 mq: superficie del complesso (compreso prati, golf, piscine, giardino, fattoria dei bimbi. Tutto riscaldato a biomassa -scarti dell'attività forestale e di falegnameria come ramaglie, trucioli, cortecce – biomassa a km 0)

250: dipendenti (Biohotel Stanglwirt è la più grande impresa alberghiera familiare in Austria e in assoluto una delle più grandi d'Europa considerando il singolo hotel)

174: stanze, di cui 74 suite

90.000: pernottamenti l'anno!

100.000: i coperti della trattoria tradizionale

25-40 a 125 mq: la superficie delle camere e delle suite

5: i ristoranti diversi, rustico (Gasthof Stanglwirt, quello originario), Kuhstall Stube, Stube, Stangl Alm, ristorante gourmet panoramico

400: coperti

400: eventi ospitati in un anno

2500: persone presenti al Weisswurst Party, il venerdì di gennaio alla vigilia delle gare di sci di Kitzbühel (intorno al 20). E' una delle feste più vip – ma anche goliardiche – delle Alpi. In concerto, star internazionali, da Zuccherò a Gloria Gaynor.

5000: i Weisswurst serviti al party

20: combinazioni di pacchetti beauty e spa



100: tipi di trattamenti e bagni diversi
20: purosangue lipizzani in scuderia
800 anni: l'età del legno di pino cembro
14: i campi da tennis, di cui 8 in terra rossa, 6 in sintetico
15: i campi da golf raggiungibili entro un'ora
60': tempo di percorrenza per arrivare a Monaco di Baviera
1.000.000 di scellini (70.000 euro): tanto Balthasar Hauser pagò a un'asta di beneficenza Pluto Verona, leggendario stallone Lipizzano
140 tonnellate: il latte prodotto ogni anno dalla fattoria propria

LA STORIA DI 400 ANNI

20 maggio 1609: al posto dello Stanglwirt attuale c'era il maso agricolo "Wirt auf der Prama". Curiosamente, all'inizio della storia dello Stanglwirt c'è anche un po' di Italia. C'è il vino, il vino della valle dell'Adige: nella vera locanda paesana 'Dorfwirt' di Going, centrale e vicina alla chiesa, si serviva vino austriaco e il posto rimaneva vuoto.. mentre al Prama il vino italiano faceva accorrere clienti a frotte...

1643: si insedia la famiglia Stangl, con Hans e il figlio Christian. Il maso si chiama Stanglwirt dal 1676 al 1708. Inizia una nuova era.

1714: vicino al maso il nuovo proprietario Sebastian Schlechter I costruisce la Stangl Hochhaus (dopo la chiesa, era l'edificio più alto del paese Going), che diventerà l'attuale Stanglwirsthaus.

1753-1821: con la proprietà e gestione di Sebastain Schlechter II e III fino al 1821, altri lavori di ampliamento e abbellimento, come il portale in marmo dell'ingresso e lavori decorativi sulla facciata.

1821 - 1887: gestione della locanda e della tenuta agricola di Mathias Schlechter, dei figli Balthasar I e II.

1912: Maria Schlechter nata Hauser, prozia dell'attuale proprietario Balthasar III Hauser eredita dal marito Balthasar II la proprietà.

1927: già allora c'era una piscina bellissima, come testimoniato da un depliant, forse il primo dell'hotel.

1944: da questo momento, altri investimenti e ampliamenti del complesso, mentre nella famiglia viene da ora in poi sempre usato il nome 'Hauser' ('Schlechter' vuol dire 'più brutto'...).

1964-1966: subentra come erede, l'appena diciassettenne Balthasar Hauser III, attuale proprietario e artefice della grande avventura imprenditoriale dello Stanglwirt moderno!



1970: Balthasar punta sul tennis e costruisce i primi campi, poco dopo distrutti da un'alluvione: li ricostruisce più belli e più numerosi, compreso quelli coperti, con il tetto in erba su cui pascolano le pecore...: lo Stanglwirt diventa un tempio del tennis.

1999: la svolta. Grande centro benessere. E nuove suite, come le fantastiche ma accessibili Kaiserbogen.

Oggi: uno degli esercizi in funzione da più anni in Europa (documentato), dal 1609... senza mai un giorno di riposo! E nella top 20 europea per tasso di occupazione camere.

Da 400 anni senza mai un giorno di chiusura...se non è un record mondiale poco ci manca. Il **Biohotel Stanglwirt**, famoso hotel cinque stelle di Going (non lontano da Kitzbühel, nel Tirolo austriaco) con vista esclusiva ai piedi del massiccio del Wilder Kaiser, ha festeggiato questo traguardo – storicamente documentato - a fine 2009. La storia del *Biohotel Stanglwirt* comincia infatti nel lontano 1609, quando al posto del complesso attuale c'era un maso, e attorno solo prati e boschi... E' lì che oggi si riscontra il nucleo originario, sede odierna del ristorante rustico (Gasthaus), uno dei tre dell'hotel, che si 'mantiene' ancora oggi sulla produzione dell'azienda agricola propria (carni, ortaggi, frutta) con malga privata e produzione di formaggi stagionati in grotta. Da allora la struttura è cresciuta, si è modificata, ma la vocazione all'ospitalità l'ha sempre contraddistinta: oggi unisce la primigenia autenticità tirolese e la pace idillica di queste vallate con una sana dinamicità, con un pizzico di glamour e di hi-tech; la raffinatezza e lo charme, con un'atmosfera saggiamente informale. E ogni anno c'è un investimento, una miglioria, un'innovazione: come la nuova ala con 24 suite da 60 – 100 mq, inaugurata da nemmeno un anno, completamente in legno di cirmolo e realizzata con tecniche di bioedilizia - come del resto tutto il complesso - sui tetti del palazzetto privato del tennis (a sua volta parzialmente interrato) senza consumare quindi un metro quadrato di suolo.

Qualche vip passato ultimamente al *Biohotel Stanglwirt*

Michael Ballack (calciatore del Chelsea)

Vladimir e Vitali Klitschko (campioni mondiali di boxe)

i calciatori del Wolfsburg VFL, campione di Germania nel 2009

Oliver Kahn

Fiona Swarovski

Flavio Briatore

Alberto di Monaco

Lothar Matthaeus

Franz Beckenbauer

Gina Lollobrigida

Niki Lauda

Franz Klammer

Vladimir Putin



Arnols Schwarzenegger
Helmut Kohl
Hubertus von Hohenlohe
Juan Pablo Montoya
Gerhard Berger
Toni Sailer
Ralf Schumacher
Michael Schumacher
Patrick Ortlieb
Zucchero
Chris de Burgh
Temptations
Boris Becker
Hillary Clinton
calciatori dello Spartak Mosca
Al Bano
Hermann Maier
Gli sciatori delle nazionali austriache e tedesche
Hansi Hinterseer, ex campine di sci ma oggi cantante superstar

Tra gli ospiti illustri del recente passato

Bernardo e Beatrice d'Olanda
Herbert Von Karajan
Soraja
Bing Crosby
Clark Gable
Ministri e cancellieri tedeschi e austriaci

INFORMAZIONI:

**Biohotel Stanglwirt, A – 6353 Going (Tirolo),
tel. +43.(0)5358.2000;
www.stanglwirt.com (in italiano), info@stanglwirt.com**

Ufficio stampa per l' Italia:
Studio di giornalismo Fabio Bottonelli
Via De' Buttieri 2, I - 40125 Bologna
Tel. + fax 051.391740, mob. 335.8032189
info@studiobottonelli.it, www.studiobottonelli.it

PER FOTO, CD, APPROFONDIMENTI, CURIOSITA'... E PERCHE' NO, UN SOGGIORNO DI PROVA: INTERPELLATECI